

2300 River Plaza Drive, Sacramento, California 95833-3239 • (800) 753-9073  
Quotation or reproduction in whole or part not permitted without express authorization

## Understanding Sexual Harassment

Preventing sexual harassment at the workplace is much easier to do when you have a good understanding of what sexual harassment is. All supervisors and managers have a duty to report possible sexual harassment situations to the company.

All employers with at least one employee is responsible for complying with sexual harassment laws.

There are two definitions of sexual harassment that are important to understand. The first type of sexual harassment is called "quid pro quo," which is Latin for saying "this for that." An employee who expects a sexual favor from another employee and who threatens the employee with termination or loss of benefits if the request is not complied with has committed "quid pro quo" sexual harassment (in other words, give me a sexual favor or lose your job).

The second type of sexual harassment is called "conduct based on gender" or "because of gender." The harasser's conduct toward another co-worker creates a hostile or offensive work environment that interferes with the co-worker's job performance. This type of harassment does not threaten the co-worker's job as much as it threatens the co-worker's sense of safety or security.

By law, a company is responsible for investigating all claims of sexual harassment and for investigating the claim quickly.

If the company fails to investigate the claim and correct the situation (if the company determines

## Entendimiento del Acoso Sexual

Cuando usted tiene buen conocimiento sobre qué es el acoso sexual, éste es más fácil de prevenir en el lugar de trabajo. Todos los supervisores y gerentes tienen la responsabilidad de informar de las posibles situaciones de acoso sexual en la compañía.

Todos los patrones con por lo menos un empleado, son responsables de cumplir con las leyes de acoso sexual.

Hay dos importantes definiciones sobre el acoso sexual que se deben de entender. El primer tipo de acoso sexual es llamado, "quid pro quo," que en latín quiere decir, "esto por eso". Un empleado que espera un favor sexual de otro empleado y que amenaza al empleado con despedirle o con la pérdida de los beneficios, si lo exigido no se cumple con lo prometido "quid pro quo" acoso sexual (en otras palabras, hagame un favor sexual o pierde su trabajo).

El segundo tipo de acoso sexual es llamado "la conducta basada en el género" o "debido al género".

La conducta del acosador hacia otro compañero de trabajo, crea un ambiente de trabajo hostil u ofensivo que interfiere con el desempeño del trabajo del compañero. Este tipo de acoso no amenaza tanto el trabajo del compañero, así como el sentido de seguridad del compañero.

Por ley, la compañía es responsable de investigar todas las demandas de acoso sexual y de hacerlo con rapidez.

Si la compañía no investiga la demanda y no corrige la situación (si la compañía determina que ha ocurrido



harassment has occurred), the company may be held responsible for the harasser's conduct.

What is sexual harassment? Here are some examples of various forms:

1. Any unwanted sexual advances.
2. Offering employment benefits in exchange for sexual favors.
3. Making or threatening retaliation after being turned down for sexual favor.
4. Making sexual gestures, leering, displaying sexually-suggestive objects, pictures, cartoons or posters.
5. Speaking offensive language, telling offensive jokes, slurs or derogatory comments, or sexual propositions.
6. Verbal abuse of a sexual nature, graphic verbal descriptions about a person's body, sexually-degrading words used to describe an individual, or sexually-suggestive words, letters, notes or invitations.
7. Physical contact, such as unwanted touching, assault, or blocking movements.

If you are uncertain if an action is sexual harassment, discuss the issue with your supervisor. Your supervisor may have to discuss the matter with the company's attorney.

el acoso), ésta puede ser responsable de la conducta del acosador.

¿Qué es acoso sexual? Aquí se indican algunos ejemplos de diversas formas de acoso:

1. Cualquier adelanto sexual no deseado.
2. Ofrecimiento de beneficios de empleo a cambio de favores sexuales.
3. Hacer o amenazar con vengarse después de haber sido negado un favor sexual.
4. Hacer gestos sexuales, miradas lascivas, desplegar objetos sexualmente-sugestivos, cuadros, dibujo animados o carteles.
5. Usar lenguaje ofensivo, hacer bromas ofensivas, calumnias, comentarios degradantes o propuestas sexuales.
6. Abuso verbal de naturaleza sexual, descripciones verbales gráficas sobre el cuerpo de una persona, palabras sexualmente-degradantes usadas para describir a un individuo, palabras sexuales indecentes, cartas, notas o invitaciones.
7. Contacto físico, tal como tocamiento no deseado, agresión o bloqueo de movimientos.

Si usted tiene alguna duda de si una acción es acoso sexual o no, hable del asunto con su supervisor. Su supervisor podría necesitar consultar sobre el asunto con el abogado de la compañía.